

## **EN: SOFLINKA – USER MANUAL**

### **BASIC SAFETY INSTRUCTIONS**

**Warning:** For the safety of the product and users, please read and follow this manual and all safety instructions before use.

This product is not suitable for children under 3 years old or individuals with limited mobility. They may cause suffocation if used while facing down, and children must use it under adult supervision.

Sharp stones or protrusions can puncture the product's material, causing air leakage and rendering it unusable. Therefore, the product should not be placed on rough surfaces during inflation or deflation.

This product is not a water rescue device and should not be used for standing or jumping. It is also not suitable as a floating tool on water.

The main material of this product is PVC. Keep it away from fire or hot objects during use, as improper use may cause the material to melt.

The material of the pump will naturally stretch after being inflated and left for several hours, causing the product to become soft. This does not indicate air leakage. The user can add air to restore firmness. If the product will not be used for two consecutive days, it is recommended to deflate and store it.

### **UNDERSTANDING THE THREE-IN-ONE GAS MOUTH STRUCTURE**

**STEP 1:** Use the large air nozzle of the electric pump to insert into the quick inflation port for inflation or deflation.

**STEP 2:** Use the medium-sized air nozzle of the electric pump to insert into the air nozzle for air replenishment.

**STEP 3:** After inflation is complete, cover the top of the air nozzle and ensure it is tightly closed.

### **VINYL PLASTIC REPAIR KIT INSTRUCTIONS**

1. Cut the patch to the required size, matching the hole or puncture.
2. Thoroughly clean the damaged area and allow it to dry for at least 10 minutes.
3. Remove the vinyl patch from its paper backing.
4. Press the patch firmly over the hole or puncture.
5. Wait 20 minutes before inflating.

# SI: SOFLINKA - NAVODILA ZA UPORABO

## OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

**Opozorilo:** Zaradi varnosti izdelka in uporabnikov pred uporabo preberite in upoštevajte ta priročnik in vsa varnostna navodila.

Ta izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 3 let, in osebe z omejeno mobilnostjo. Če ga uporabljate obrnjenega navzdol, lahko povzroči zadušitev, zato ga morajo otroci uporabljati pod nadzorom odrasle osebe.

Ostri kamni ali izbokline lahko predrejo material izdelka, kar povzroči uhajanje zraka in onemogoči njegovo uporabo. Zato izdelka med napihovanjem ali praznjenjem ne smete postavljati na grobe površine.

Ta izdelek ni naprava za reševanje iz vode in se ne sme uporabljati za stoji ali skakanje. Prav tako ni primeren kot plavajoče orodje na vodi.

Glavni material tega izdelka je PVC. Med uporabo ga hranite stran od ognja ali vročih predmetov, saj se lahko zaradi nepravilne uporabe material stopi.

Material črpalke se po napihovanju in večurnem zadrževanju naravno raztegne, zaradi česar izdelek postane mehak. To ne pomeni uhajanja zraka. Uporabnik lahko doda zrak, da ponovno vzpostavi čvrstost. Če izdelka ne boste uporabljali dva dni zapored, ga je priporočljivo izprazniti in shraniti.

## RAZUMEVANJE STRUKTURE PLINSKIH USTNIC TRI V ENEM

**KORAK 1:** Z veliko zračno šobo električne črpalke vstavite v vrata za hitro napihovanje za napihovanje ali izpuščanje zraka.

**KORAK 2:** Srednjo zračno šobo električne črpalke vstavite v odprtino za dovajanje zraka za dopolnjevanje zraka.

**KORAK 3:** Po končanem napihovanju pokrijte vrh zračne šobe in poskrbite, da je tesno zaprta.

## NAVODILA ZA POPRAVILO VINILNE PLASTIKE

1. Izrežite obliž zahtevane velikosti, ki se ujema z luknjo ali prebojem.
2. Poškodovano mesto temeljito očistite in pustite, da se posuši vsaj 10 minut.
3. Vinilni obliž odstranite s papirnate podlage.
4. Obliž močno pritiskajte na luknjo ali vbod.
5. Pred napihovanjem počakajte 20 minut.

## HR: SOFLINKA – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

**Upozorenje:** Radi sigurnosti proizvoda i korisnika, molimo pročitajte i pridržavajte se ovog priručnika i svih sigurnosnih uputa prije upotrebe.

Ovaj proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 3 godine ili osobe s ograničenom pokretljivošću. Može uzrokovati gušenje ako se koristi licem prema dolje, a djeca ga moraju koristiti pod nadzorom odraslih.

Oštri kamenčići ili izbočine mogu probiti materijal proizvoda, uzrokujući curenje zraka i onemogućiti daljnju upotrebu. Stoga proizvod ne smije biti postavljen na grube površine tijekom napuhavanja ili ispuhavanja.

Ovaj proizvod nije uređaj za spašavanje u vodi i ne smije se koristiti za stajanje ili skakanje. Također nije prikladan kao plutajući alat na vodi.

Glavni materijal ovog proizvoda je PVC. Držite ga dalje od vatre ili vrućih predmeta tijekom upotrebe, jer nepravilna upotreba može uzrokovati topljenje materijala.

Materijal pumpe prirodno će se rastegnuti nakon napuhavanja i stajanja nekoliko sati, uzrokujući omekšavanje proizvoda. To ne znači da zrak curi. Korisnik može dodati zrak kako bi vratio čvrstoću. Ako se proizvod neće koristiti dva uzastopna dana, preporučuje se ispuhavanje i spremanje.

### RAZUMIJEVANJE STRUKTURE TROKOMBINIRANOG VENTILA

**KORAK 1:** Koristite veliki zračni nastavak električne pumpe za umetanje u otvor za brzo napuhavanje ili ispuhavanje.

**KORAK 2:** Koristite srednji zračni nastavak električne pumpe za umetanje u ventil za dopunjavanje zraka.

**KORAK 3:** Nakon što je napuhavanje završeno, pokrijte vrh ventila i provjerite je li čvrsto zatvoren.

### UPUTE ZA POPRAVAK VINILNE PLASTIKE

1. Izrežite zakrpu na potrebnu veličinu koja odgovara rupi ili pukotini.
2. Temeljito očistite oštećeno područje i ostavite da se suši najmanje 10 minuta.
3. Uklonite vinilnu zakrpu s papirne podloge.
4. Čvrsto pritisnite zakrpu preko rupe ili pukotine.
5. Pričekajte 20 minuta prije napuhavanja.

# IT: SOFLINKA - MANUALE D'USO

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA DI BASE

**Avvertenza:** Per la sicurezza del prodotto e degli utenti, leggere e seguire questo manuale e tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.

Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni o a persone con mobilità limitata. Se utilizzato a faccia in giù, può causare soffocamento; i bambini devono utilizzarlo sotto la supervisione di un adulto.

Pietre o sporgenze taglienti possono perforare il materiale del prodotto, causando perdite d'aria e rendendolo inutilizzabile. Pertanto, il prodotto non deve essere appoggiato su superfici ruvide durante il gonfiaggio o lo sgonfiaggio.

Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio in acqua e non deve essere utilizzato per stare in piedi o saltare. Non è inoltre adatto come strumento di galleggiamento in acqua.

Il materiale principale di questo prodotto è il PVC. Durante l'uso, tenere lontano dal fuoco o da oggetti caldi, poiché un uso improprio può causare la fusione del materiale.

Il materiale della pompa si allunga naturalmente dopo essere stato gonfiato e lasciato per diverse ore, causando la morbidezza del prodotto. Questo non indica una perdita d'aria. L'utente può aggiungere aria per ripristinare la solidità. Se il prodotto non viene utilizzato per due giorni consecutivi, si consiglia di sgonfiarlo e conservarlo.

## COMPRESIONE DELLA STRUTTURA DELLA BOCCA A GAS TRE IN UNO

**FASE 1:** utilizzare l'ugello dell'aria grande della pompa elettrica da inserire nella porta di gonfiaggio rapido per gonfiarlo o sgonfiarlo.

**FASE 2:** utilizzare l'ugello dell'aria di medie dimensioni della pompa elettrica da inserire nell'ugello dell'aria per il rifornimento d'aria.

**FASE 3:** al termine del gonfiaggio, coprire la parte superiore dell'ugello dell'aria e assicurarsi che sia ben chiuso.

## ISTRUZIONI PER IL KIT DI RIPARAZIONE IN PLASTICA VINILICA

1. Tagliare la toppa nella misura richiesta, in corrispondenza del foro o della foratura.
2. Pulire accuratamente l'area danneggiata e lasciarla asciugare per almeno 10 minuti.
3. Rimuovere il cerotto in vinile dal suo supporto cartaceo.
4. Premere saldamente la toppa sul foro o sulla foratura.
5. Attendere 20 minuti prima di gonfiare.

# DE/AT: SOFLINKA - BENUTZERHANDBUCH

## GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

**Warnung:** Zur Sicherheit des Produkts und der Benutzer lesen und befolgen Sie bitte diese Anleitung und alle Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch.

Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren oder Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr, wenn es mit dem Gesicht nach unten benutzt wird, und Kinder müssen es unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

Scharfe Steine oder Vorsprünge können das Material des Produkts durchlöchern, so dass Luft entweicht und es unbrauchbar wird. Daher sollte das Produkt während des Aufblasens oder Entleerens nicht auf raue Oberflächen gestellt werden.

Dieses Produkt ist kein Wasserrettungsgerät und sollte nicht zum Stehen oder Springen verwendet werden. Es ist auch nicht als Schwimmhilfe auf dem Wasser geeignet.

Das Hauptmaterial dieses Produkts ist PVC. Halten Sie es während des Gebrauchs von Feuer oder heißen Gegenständen fern, da bei unsachgemäßem Gebrauch das Material schmelzen kann.

Das Material der Pumpe dehnt sich natürlich aus, nachdem es aufgeblasen und mehrere Stunden lang stehen gelassen wurde, wodurch das Produkt weich wird. Dies ist kein Hinweis auf ein Luftleck. Der Benutzer kann Luft hinzufügen, um die Festigkeit wiederherzustellen. Wenn das Produkt zwei Tage lang nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, die Luft abzulassen und es zu lagern.

## VERSTÄNDNIS DER STRUKTUR DES DREI-IN-EINS-GASMUNDES

**SCHRITT 1:** Verwenden Sie die große Luftdüse der elektrischen Pumpe, um sie zum Aufblasen oder Ablassen der Luft in den Schnellaufblasanschluss einzuführen.

**SCHRITT 2:** Verwenden Sie die mittelgroße Luftdüse der elektrischen Pumpe, um sie in die Luftdüse zum Auffüllen der Luft einzuführen.

**SCHRITT 3:** Decken Sie nach dem Aufpumpen die Oberseite der Luftdüse ab und stellen Sie sicher, dass sie fest verschlossen ist.

## ANLEITUNG FÜR DAS VINYL-PLASTIK-REPARATURSET

1. Schneiden Sie den Flicker auf die erforderliche Größe zu, die dem Loch oder der Panne entspricht.
2. Reinigen Sie die beschädigte Stelle gründlich und lassen Sie sie mindestens 10 Minuten lang trocknen.
3. Ziehen Sie das Vinylpflaster von seiner Papierunterlage ab.
4. Drücken Sie den Flicker fest auf das Loch oder den Einstich.
5. Warten Sie 20 Minuten, bevor Sie den Reifen aufpumpen.

# ES: SOFLINKA - MANUAL DEL USUARIO

## INSTRUCCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD

**Advertencia:** Por la seguridad del producto y de los usuarios, lea y siga este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo.

Este producto no es adecuado para niños menores de 3 años o personas con movilidad reducida. Puede provocar asfixia si se utiliza boca abajo, por lo que los niños deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.

Las piedras afiladas o los salientes pueden perforar el material del producto, provocando fugas de aire e inutilizándolo. Por lo tanto, el producto no debe colocarse sobre superficies rugosas durante su inflado o desinflado.

Este producto no es un dispositivo de salvamento acuático y no debe utilizarse para ponerse de pie o saltar. Tampoco es adecuado como herramienta de flotación en el agua.

El material principal de este producto es el PVC. Manténgalo alejado del fuego o de objetos calientes durante su uso, ya que un uso inadecuado puede hacer que el material se derrita.

El material de la bomba se estirará de forma natural después de inflarla y dejarla durante varias horas, lo que hará que el producto se ablande. Esto no indica fuga de aire. El usuario puede añadir aire para restaurar la firmeza. Si no se va a utilizar el producto durante dos días consecutivos, se recomienda desinflarlo y guardarlo.

## ENTENDER LA ESTRUCTURA DE LA BOCA DE GAS TRES EN UNO

**PASO 1:** Utilice la boquilla de aire grande de la bomba eléctrica para introducirla en la boca de inflado rápido para inflar o desinflar.

**PASO 2:** Utilice la boquilla de aire mediana de la bomba eléctrica para insertarla en el orificio de reposición de aire.

**PASO 3:** Una vez finalizado el inflado, cubra la parte superior de la boquilla de aire y asegúrese de que esté bien cerrada.

## INSTRUCCIONES DEL KIT DE REPARACIÓN DE PLÁSTICO DE VINILO

1. Corte el parche al tamaño requerido, coincidiendo con el agujero o pinchazo.
2. Limpie a fondo la zona dañada y deje que se seque durante al menos 10 minutos.
3. Retire el parche de vinilo de su soporte de papel.
4. Presiona firmemente el parche sobre el agujero o el pinchazo.
5. Espera 20 minutos antes de inflar.

# PT: SOFLINKA - MANUAL DO UTILIZADOR

## INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

**Aviso:** Para segurança do produto e dos utilizadores, leia e siga este manual e todas as instruções de segurança antes de o utilizar.

Este produto não é adequado para crianças com menos de 3 anos de idade ou pessoas com mobilidade reduzida. Podem provocar asfixia se forem utilizados virados para baixo, pelo que as crianças devem utilizá-los sob a supervisão de um adulto.

Pedras afiadas ou saliências podem perfurar o material do produto, provocando fugas de ar e tornando-o inutilizável. Por conseguinte, o produto não deve ser colocado em superfícies ásperas durante o enchimento ou esvaziamento.

Este produto não é um dispositivo de salvamento na água e não deve ser utilizado para ficar de pé ou saltar. Também não é adequado como ferramenta de flutuação na água.

O material principal deste produto é o PVC. Mantenha-o afastado do fogo ou de objectos quentes durante a utilização, uma vez que uma utilização incorrecta pode provocar a fusão do material.

O material da bomba estica naturalmente depois de ser insuflado e deixado durante várias horas, fazendo com que o produto fique mole. Este facto não indica uma fuga de ar. O utilizador pode adicionar ar para restaurar a firmeza. Se o produto não for utilizado durante dois dias consecutivos, recomenda-se que o esvazie e guarde.

## COMPREENDER A ESTRUTURA DA BOCA DE GÁS TRÊS EM UM

**PASSO 1:** Utilize o bocal de ar grande da bomba eléctrica para inserir na porta de enchimento rápido para encher ou esvaziar.

**PASSO 2:** Utilize o bocal de ar de tamanho médio da bomba eléctrica para inserir no bocal de ar para reabastecimento de ar.

**PASSO 3:** Quando a insuflação estiver concluída, tape a parte superior do bocal de ar e certifique-se de que está bem fechado.

## INSTRUÇÕES DO KIT DE REPARAÇÃO DE PLÁSTICO VINÍLICO

1. Corte o remendo com o tamanho pretendido, de acordo com o buraco ou furo.
2. Limpe bem a área danificada e deixe-a secar durante pelo menos 10 minutos.
3. Retirar o penso de vinil do seu suporte de papel.
4. Pressione o adesivo firmemente sobre o buraco ou furo.
5. Aguarde 20 minutos antes de encher o pneu.

## **FR : SOFLINKA - MANUEL DE L'UTILISATEUR**

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE BASE**

**Avertissement :** Pour la sécurité du produit et des utilisateurs, veuillez lire et respecter ce manuel et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ni aux personnes à mobilité réduite. Les enfants doivent l'utiliser sous la surveillance d'un adulte.

Les pierres pointues ou les saillies peuvent percer le matériau du produit, provoquant une fuite d'air et le rendant inutilisable. Par conséquent, le produit ne doit pas être placé sur des surfaces rugueuses pendant le gonflage ou le dégonflage.

Ce produit n'est pas un dispositif de sauvetage aquatique et ne doit pas être utilisé pour se tenir debout ou sauter. Il ne convient pas non plus comme outil flottant sur l'eau.

Le matériau principal de ce produit est le PVC. Tenez-le éloigné du feu ou d'objets chauds pendant l'utilisation, car une utilisation incorrecte peut faire fondre le matériau.

Le matériau de la pompe s'étire naturellement après avoir été gonflé et laissé en place pendant plusieurs heures, ce qui ramollit le produit. Cela ne signifie pas qu'il y a une fuite d'air. L'utilisateur peut ajouter de l'air pour rétablir la fermeté. Si le produit n'est pas utilisé pendant deux jours consécutifs, il est recommandé de le dégonfler et de le stocker.

### **COMPRENDRE LA STRUCTURE DE LA BOUCHE A GAZ TROIS EN UN**

**ÉTAPE 1 :** Utilisez la grande buse d'air de la pompe électrique pour l'insérer dans l'orifice de gonflage rapide pour le gonflage ou le dégonflage.

**ÉTAPE 2 :** Utilisez l'embout d'air de taille moyenne de la pompe électrique pour l'insérer dans l'embout d'air pour le remplissage d'air.

**ÉTAPE 3 :** Une fois le gonflage terminé, recouvrez la partie supérieure de l'embout d'air et assurez-vous qu'il est bien fermé.

### **INSTRUCTIONS DU KIT DE RÉPARATION DU PLASTIQUE VINYLIQUE**

1. Coupez le patch à la taille requise, en l'adaptant au trou ou à la perforation.
2. Nettoyez soigneusement la zone endommagée et laissez-la sécher pendant au moins 10 minutes.
3. Retirez la pièce en vinyle de son support en papier.
4. Pressez fermement le patch sur le trou ou la perforation.
5. Attendez 20 minutes avant de gonfler.



# NL: SOFLINKA - GEBRUIKSAANWIJZING

## BASIS VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Waarschuwing:** Voor de veiligheid van het product en de gebruikers, lees en volg deze handleiding en alle veiligheidsinstructies voor gebruik.

Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar of personen met beperkte mobiliteit. Het kan verstikking veroorzaken als het naar beneden gericht wordt gebruikt en kinderen moeten het onder toezicht van een volwassene gebruiken.

Scherpe stenen of uitsteeksels kunnen het materiaal van het product doorboren, waardoor lucht weglekt en het product onbruikbaar wordt. Plaats het product daarom niet op ruwe oppervlakken tijdens het opblazen of leeglopen.

Dit product is geen waterreddingsmiddel en mag niet worden gebruikt om op te staan of te springen. Het is ook niet geschikt als drijfhelpmiddel op het water.

Het belangrijkste materiaal van dit product is PVC. Houd het tijdens het gebruik uit de buurt van vuur of hete voorwerpen, want bij onjuist gebruik kan het materiaal smelten.

Het materiaal van de pomp zal op natuurlijke wijze uittrekken nadat het is opgeblazen en enkele uren is blijven liggen, waardoor het product zacht wordt. Dit duidt niet op luchtlekkage. De gebruiker kan lucht toevoegen om het product weer stevig te maken. Als het product twee dagen achter elkaar niet wordt gebruikt, is het aan te raden het te laten leeglopen en op te bergen.

## DE DRIE-IN-ÉÉN GASMONDSTRUCTUUR BEGRIJPEN

**STAP 1:** Steek het grote luchtmondstuk van de elektrische pomp in de snelblaaspoort om op te blazen of leeg te laten lopen.

**STAP 2:** Steek het middelgrote luchtmondstuk van de elektrische pomp in het luchtmondstuk om lucht bij te vullen.

**STAP 3:** Nadat het opblazen is voltooid, bedek je de bovenkant van het luchtpijpje en zorg je ervoor dat het goed is afgesloten.

## INSTRUCTIES VINYL PLASTIC REPARATIESET

1. Snijd de pleister op de gewenste maat, passend bij het gat of de punctie.
2. Reinig het beschadigde gebied grondig en laat het minstens 10 minuten drogen.
3. Haal de vinylpleister van de papieren achterkant.
4. Druk de pleister stevig over het gat of de punctie.
5. Wacht 20 minuten voordat u de band opblaast.

# CZ: SOFLINKA - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

## ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Upozornění:** Pro bezpečnost výrobku a uživatelů si před použitím přečtěte a dodržujte tento návod a všechny bezpečnostní pokyny.

Tento výrobek není vhodný pro děti mladší 3 let a osoby s omezenou pohyblivostí. Při použití směrem dolů mohou způsobit udušení a děti jej musí používat pod dohledem dospělé osoby.

Ostré kameny nebo výstupky mohou prorazit materiál výrobku, což může způsobit únik vzduchu a jeho nepoužitelnost. Proto by výrobek neměl být během nafukování nebo vyfukování pokládán na drsné povrchy.

Tento výrobek není vodní záchranné zařízení a neměl by se používat ke stání nebo skákání. Není vhodný ani jako plovoucí pomůcka na vodě.

Hlavním materiálem tohoto výrobku je PVC. Během používání jej uchovávejte mimo dosah ohně nebo horkých předmětů, protože při nesprávném použití může dojít k roztavení materiálu.

Materiál pumpy se po nafouknutí a ponechání po dobu několika hodin přirozeně roztáhne, což způsobí, že výrobek změkne. To neznamena únik vzduchu. Uživatel může přidat vzduch, aby obnovil pevnost. Pokud výrobek nebude používán dva po sobě jdoucí dny, doporučujeme jej vyfouknout a uskladnit.

## POROZUMĚNÍ STRUKTUŘE PLYNOVÉHO ÚSTÍ TŘI V JEDNOM

**KROK 1:** Velkou vzduchovou trysku elektrické pumpy zasuňte do rychlého nafukovacího otvoru pro nafouknutí nebo vyfouknutí.

**KROK 2:** Použijte střední vzduchovou trysku elektrické pumpy, kterou zasuňte do vzduchové trysky pro doplnění vzduchu.

**KROK 3:** Po dokončení nafukování zakryjte horní část vzduchové trysky a zajistěte její těsné uzavření.

## POKYNY PRO OPRAVU VINYLOVÉ PLASTOVÉ SADY

1. Vystříhnete záplatu na požadovanou velikost, která odpovídá díře nebo propíchnutí.
2. Poškozené místo důkladně očistěte a nechte alespoň 10 minut zaschnout.
3. Odstraňte vinylovou záplatu z papírového podkladu.
4. Pevně přitiskněte záplatu na otvor nebo průraz.
5. Před nafouknutím počkejte 20 minut.

# PL: SOFLINKA - INSTRUKCJA OBSŁUGI

## PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Ostrzeżenie:** Dla bezpieczeństwa produktu i użytkowników, przed użyciem należy przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji oraz wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.

Ten produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 roku życia ani osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Może spowodować uduszenie, jeśli będzie używany twarzą w dół, dlatego dzieci muszą korzystać z niego pod nadzorem osoby dorosłej.

Ostre kamienie lub występy mogą przebić materiał produktu, powodując wyciek powietrza i czyniąc go bezużytecznym. Dlatego też nie należy umieszczać produktu na szorstkich powierzchniach podczas nadmuchiwania lub opróżniania.

Ten produkt nie jest urządzeniem do ratownictwa wodnego i nie powinien być używany do stania lub skakania. Nie nadaje się również jako narzędzie pływające na wodzie.

Głównym materiałem tego produktu jest PVC. Podczas użytkowania należy trzymać go z dala od ognia lub gorących przedmiotów, ponieważ niewłaściwe użytkowanie może spowodować stopienie materiału.

Materiał pompki naturalnie rozciąga się po napompowaniu i pozostawieniu na kilka godzin, powodując, że produkt staje się miękki. Nie oznacza to wycieku powietrza. Użytkownik może dodać powietrza, aby przywrócić jędrność. Jeśli produkt nie będzie używany przez dwa kolejne dni, zaleca się spuszczenie z niego powietrza i przechowywanie go.

## ZROZUMIENIE STRUKTURY UST GAZOWYCH TRZY W JEDNYM

**KROK 1:** Użyj dużej dyszy powietrza pompki elektrycznej, aby włożyć ją do portu szybkiego napełniania w celu napełnienia lub opróżnienia.

**KROK 2:** Użyj średniej dyszy powietrznej pompki elektrycznej, aby włożyć ją do dyszy powietrznej w celu uzupełnienia powietrza.

**KROK 3:** Po zakończeniu pompowania zakryj górną część dyszy powietrza i upewnij się, że jest szczelnie zamknięta.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WINYLOWEGO ZESTAWU NAPRAWCZEGO

1. Przyciąć łątkę do wymaganego rozmiaru, dopasowując ją do dziury lub przebicia.
2. Dokładnie oczyścić uszkodzony obszar i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 10 minut.
3. Zdejmij łątkę winylową z papierowego podkładu.
4. Mocno dociśnij łątkę do dziury lub przebicia.
5. Odczekaj 20 minut przed napompowaniem.

# SK: SOFLINKA - NÁVOD NA POUŽITIE

## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Upozornenie:** V záujme bezpečnosti výrobku a používateľov si pred použitím prečítajte a dodržiavajte tento návod a všetky bezpečnostné pokyny.

Tento výrobok nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky alebo osoby s obmedzenou pohyblivosťou. Pri používaní smerom nadol môžu spôsobiť udusenie a deti ho musia používať pod dohľadom dospelaj osoby.

Ostré kamene alebo výčnelky môžu prepichnúť materiál výrobku, spôsobiť únik vzduchu a spôsobiť jeho nepoužiteľnosť. Preto by sa výrobok nemal počas nafukovania alebo vyfukovania umiestňovať na drsné povrchy.

Tento výrobok nie je vodné záchranné zariadenie a nemal by sa používať na státie alebo skákanie. Nie je vhodný ani ako plávajúci nástroj na vode.

Hlavným materiálom tohto výrobku je PVC. Počas používania ho uchovávajte mimo dosahu ohňa alebo horúcich predmetov, pretože nesprávne používanie môže spôsobiť roztavenie materiálu.

Materiál pumpy sa po nafúknutí a ponechaní niekoľko hodín prirodzene roztiahne, čo spôsobí, že výrobok zmäkne. To neznamená únik vzduchu. Používateľ môže pridať vzduch, aby obnovil pevnosť. Ak sa výrobok nebude používať dva po sebe nasledujúce dni, odporúča sa ho vypustiť a uskladniť.

## POROZUMENIE ŠTRUKTÚRE PLYNOVÝCH ÚST TRI V JEDNOM

**KROK 1:** Na nafúknutie alebo vypustenie vzduchu použite veľkú vzduchovú trysku elektrickej pumpy, ktorú vložte do rýchlonapúšťacieho otvoru.

**KROK 2:** Na doplnenie vzduchu použite stredne veľkú vzduchovú trysku elektrickej pumpy, ktorú vložte do vzduchového otvoru.

**KROK 3:** Po dokončení nafukovania zakryte hornú časť vzduchovej trysky a uistite sa, že je pevne uzavretá.

## NÁVOD NA OPRAVU VINYLOVEJ PLASTOVEJ SÚPRAVY

1. Vystrihnite záplatu na požadovanú veľkosť, ktorá zodpovedá diere alebo prepichnutiu.
2. Poškodené miesto dôkladne očistite a nechajte ho aspoň 10 minút vyschnúť.
3. Odstráňte vinylovú záplatu z papierového podkladu.
4. Záplatu pevne pritlačte na dieru alebo prepichnutie.
5. Pred nafúknutím počkajte 20 minút.

# HU: SOFLINKA - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

## ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Figyelmeztetés:** Kérjük, hogy a termék és a felhasználók biztonsága érdekében használat előtt olvassa el és tartsa be ezt a kézikönyvet és az összes biztonsági utasítást.

Ez a termék nem alkalmas 3 év alatti gyermekek vagy mozgáskorlátozott személyek számára. Fulladást okozhat, ha lefelé fordítva használják, ezért a gyermekeknek felnőtt felügyelete mellett kell használniuk.

Az éles kövek vagy kiemelkedések kilyukaszthatják a termék anyagát, ami légszivárgást okozhat, és használhatatlanná teheti azt. Ezért a terméket felfújás vagy leeresztés közben nem szabad durva felületekre helyezni.

Ez a termék nem vízimentő eszköz, és nem használható állásra vagy ugrásra. A vízen lebegő eszközként sem alkalmas.

A termék fő anyaga PVC. Használat közben tartsa távol a tűztől vagy forró tárgyaktól, mivel a nem megfelelő használat az anyag megolvadását okozhatja.

A szivattyú anyaga a felfújás és több órán át tartó pihentetés után természetesen megnyúlik, ami miatt a termék puha lesz. Ez nem jelzi a levegő szivárgását. A felhasználó a keménység visszaállítása érdekében levegőt adhat hozzá. Ha a terméket két egymást követő napon keresztül nem használják, ajánlott leereszteni és tárolni.

## A HÁROM AZ EGYBEN GÁZSZÁJ SZERKEZETÉNEK MEGÉRTÉSE

- 1. LÉPÉS:** Az elektromos pumpa nagyméretű légfúvókáját a gyors felfúvónyílásba helyezze be a felfúváshoz vagy leeresztéshez.
- 2. LÉPÉS:** Az elektromos szivattyú közepes méretű légfúvókájával dugja be a légfúvókába a levegő feltöltéséhez.
- 3. LÉPÉS:** A felfújás befejezése után fedje le a légfúvóka tetejét, és győződjön meg róla, hogy az szorosan zárva van.

## VINIL MŰANYAG JAVÍTÓKÉSZLET HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Vágja a foltot a kívánt méretre, a lyukhoz vagy lyukadáshoz illeszkedően.
2. Alaposan tisztítsa meg a sérült területet, és hagyja megszáradni legalább 10 percig.
3. Távolítsa el a vinyl foltot a papír hátlapjáról.
4. Nyomja a foltot erősen a lyukra vagy a lyukra.
5. Felfújás előtt várjon 20 percet.

## RO: SOFLINKA - MANUAL DE UTILIZARE

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

**Avertisment:** Pentru siguranța produsului și a utilizatorilor, vă rugăm să citiți și să urmați acest manual și toate instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.

Acest produs nu este potrivit pentru copii sub 3 ani sau persoane cu mobilitate limitată. Acestea pot provoca sufocare dacă sunt utilizate cu fața în jos, iar copiii trebuie să îl utilizeze sub supravegherea unui adult.

Pietrele ascuțite sau proeminențele pot perfora materialul produsului, provocând scurgeri de aer și făcându-l inutilizabil. Prin urmare, produsul nu trebuie așezat pe suprafețe aspre în timpul umflării sau dezumflării.

Acest produs nu este un dispozitiv de salvare din apă și nu trebuie utilizat pentru a sta în picioare sau a sări. De asemenea, nu este potrivit ca instrument de plutire pe apă.

Materialul principal al acestui produs este PVC. Țineți-l departe de foc sau de obiecte fierbinți în timpul utilizării, deoarece utilizarea necorespunzătoare poate provoca topirea materialului.

Materialul pompei se va întinde în mod natural după ce a fost umflat și lăsat timp de mai multe ore, făcând ca produsul să devină moale. Acest lucru nu indică scurgeri de aer. Utilizatorul poate adăuga aer pentru a restabili fermitatea. Dacă produsul nu va fi utilizat timp de două zile consecutive, se recomandă dezumflarea și depozitarea acestuia.

### ÎNȚELEGEREA STRUCTURII GURII DE GAZ TREI ÎN UNA

**PASUL 1:** Utilizați duza de aer mare a pompei electrice pentru a o introduce în orificiul de umflare rapidă pentru umflare sau dezumflare.

**PASUL 2:** Utilizați duza de aer de mărime medie a pompei electrice pentru a introduce în duza de aer pentru reumplerea aerului.

**PASUL 3:** După ce inflația este completă, acoperiți partea superioară a duzei de aer și asigurați-vă că este bine închisă.

### INSTRUCȚIUNI PENTRU KITUL DE REPARARE A PLASTICULUI DIN VINIL

1. Tăiați plasturele la dimensiunea necesară, potrivindu-l cu gaura sau punctia.
2. Curățați temeinic zona deteriorată și lăsați-o să se usuce timp de cel puțin 10 minute.
3. Îndepărtați plasturele de vinil de pe suportul său de hârtie.
4. Apăsați bine plasturele peste gaură sau înțepătură.
5. Așteptați 20 de minute înainte de umflare.

# **BG: SOFLINKA - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

## **ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**Предупреждение:** За безопасността на продукта и потребителите, моля, прочетете и спазвайте това ръководство и всички инструкции за безопасност преди употреба.

Този продукт не е подходящ за деца на възраст под 3 години или за лица с ограничена подвижност. Те могат да причинят задушаване, ако се използват, докато са обърнати надолу, и децата трябва да го използват под надзора на възрастен.

Остри камъни или издатини могат да пробият материала на продукта, да предизвикат изтичане на въздух и да го направят неизползваем. Затова продуктът не трябва да се поставя върху груби повърхности по време на надуване или изпускане на въздуха.

Този продукт не е устройство за спасяване във вода и не трябва да се използва за изправяне или скачане. Той не е подходящ и като средство за плаване във вода.

Основният материал на този продукт е PVC. По време на употреба го дръжте далеч от огън или горещи предмети, тъй като при неправилна употреба материалът може да се разтопи.

Материалът на помпата естествено се разтяга, след като бъде надута и оставена за няколко часа, което води до омекване на продукта. Това не означава изтичане на въздух. Потребителят може да добави въздух, за да възстанови твърдостта. Ако продуктът няма да се използва в продължение на два последователни дни, се препоръчва да се изпусне въздухът и да се съхранява.

## **РАЗБИРАНЕ НА СТРУКТУРАТА НА ГАЗОВАТА УСТА "ТРИ В ЕДНО**

**СТЪПКА 1:** Използвайте големия накрайник за въздух на електрическата помпа, за да го поставите в отвора за бързо напompване за напompване или изпускане.

**СТЪПКА 2:** Използвайте средния въздушен накрайник на електрическата помпа, за да го поставите в отвора за въздух за допълване на въздуха.

**СТЪПКА 3:** След приключване на напompването, покрийте горната част на въздушната дюза и се уверете, че е плътно затворена.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ НА ВИНИЛОВА ПЛАСТМАСА**

1. Изрежете лепенката до необходимия размер, съответстващ на дупката или пробождането.
2. Почистете старателно повреденото място и го оставете да изсъхне за поне 10 минути.
3. Отстранете виниловата лепенка от хартиената ѝ подложка.
4. Натиснете здраво лепенката върху дупката или пробождането.
5. Изчакайте 20 минути, преди да напompате.

# LV: SOFLINKA - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

## DROŠĪBAS PAMATNORĀDĪJUMI

**Brīdinājums:** Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet šo rokasgrāmatu un visus drošības norādījumus.

Šis izstrādājums nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām. Tās var izraisīt nosmakšanu, ja tās tiek lietotas, kad tās ir vērstas uz leju, un bērniem tās jālieto pieaugušo uzraudzībā.

Asi akmeņi vai izvirzījumi var caurdurt izstrādājuma materiālu, izraisot gaisa noplūdi un padarot to nelietojamu. Tāpēc izstrādājumu nedrīkst novietot uz nelīdzenām virsmām piepūšanas vai iztukšošanas laikā.

Šis izstrādājums nav ūdens glābšanas ierīce, un to nedrīkst izmantot stāvēšanai vai lēkšanai. Tas nav piemērots arī kā peldošs līdzeklis uz ūdens.

Šī izstrādājuma galvenais materiāls ir PVC. Lietošanas laikā turiet to tālāk no uguns vai karstiem priekšmetiem, jo nepareizas lietošanas laikā materiāls var izkust.

Pēc piepūšanas un atstāšanas uz vairākām stundām sūkņa materiāls dabiski izstiepjās, tāpēc izstrādājums kļūst mīksts. Tas nenorāda uz gaisa noplūdi. Lietotājs var pievienot gaisu, lai atjaunotu stingrību. Ja izstrādājums netiks lietots divas dienas pēc kārtas, ieteicams to izspiest no gaisa un uzglabāt.

## IZPRATNE PAR TRĪS-VIENĀ GĀZES MUTES STRUKTŪRU

- 1. KĀRTĪBA:** Izmantojiet elektrisko sūkņa lielo gaisa uzgalīti, lai ievietojiet to ātrās piepūšanas atverē piepūšanai vai izspiešanai.
- 2. KĀRTĪBA:** Izmantojiet elektriskā sūkņa vidēja izmēra gaisa uzgali, lai ievietojiet to gaisa uzgalī gaisa papildināšanai.
- 3. KĀRTĪBA:** Pēc piepūšanas pabeigšanas aizveriet gaisa sprauslas augšdaļu un pārlicinieties, ka tā ir cieši aizvērta.

## VINILA PLASTMASAS REMONTA KOMPLEKTA INSTRUKCIJA

1. Izgrieziet plāksteri vajadzīgajā izmērā, kas atbilst caurumam vai caurumam.
2. Rūpīgi notīriet bojāto vietu un ļaujiet tai nožūt vismaz 10 minūtes.
3. Noņemiet vinila plāksteri no papīra pamatnes.
4. Stingri uzspiediet plāksteri uz cauruma vai cauruma.
5. Pirms piepūšanas pagaidiet 20 minūtes.



# LT: SOFLINKA - NAUDOTOJO VADOVAS

## PAGRINDINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

**Įspėjimas:** Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite ir laikykitės šio vadovo ir visų saugos instrukcijų.

Šis gaminys netinka jaunesniems nei 3 metų vaikams ir riboto judrumo asmenims. Jie gali sukelti uždegimą, jei naudojami veidu žemyn, todėl vaikai turi juos naudoti prižiūrimi suaugusiųjų.

Aštrūs akmenukai ar išsikišimai gali pradurti gaminio medžiagą, dėl to gali nutekėti oras ir jis taps netinkamas naudoti. Todėl pripučiant ar išpučiant gaminio negalima dėti ant nelygių paviršių.

Šis gaminys nėra gelbėjimo vandenyje priemonė ir neturėtų būti naudojamas stovint ar šokinėjant. Jis taip pat netinka kaip plūduriuojanti priemonė vandenyje.

Pagrindinė šio gaminio medžiaga yra PVC. Naudojimo metu laikykite jį atokiau nuo ugnies ar karštų daiktų, nes dėl netinkamo naudojimo medžiaga gali išsilydyti.

Pripūtus ir palikus kelioms valandoms, pompos medžiaga natūraliai išsitempia, todėl gaminys tampa minkštas. Tai nereiškia oro nuotėkio. Naudotojas gali įpilti oro, kad atstatytų tvirtumą. Jei gaminys nebus naudojamas dvi dienas iš eilės, rekomenduojama jį išpūsti ir laikyti.

## SUPRATIMAS APIE "TRYS VIENAME" DUJINĖS BURNOS STRUKTŪRĄ

**1 ŽINGSNIS:** Naudokite elektrinio siurblio didelį oro antgalį, kurį įkiškite į greitojo pripūtimo angą, kad pripūstumėte arba išleistumėte orą.

**2 ŽINGSNIS:** naudokite vidutinio dydžio elektrinio siurblio oro antgalį, kurį įkiškite į oro antgalį orui papildyti.

**3 ŽINGSNIS:** baigę pripūsti, uždenkite oro antgalio viršų ir įsitikinkite, kad jis sandariai uždarytas.

## VINILO PLASTIKO REMONTO RINKINIO INSTRUKCIJOS

1. Iškirpkite reikiamo dydžio pleistrą, atitinkantį skylę ar pradūrimą.
2. Kruopščiai nuvalykite pažeistą vietą ir leiskite jai išdžiūti bent 10 minučių.
3. Nuimkite vinilinį pleistrą nuo popierinio pagrindo.
4. Tvirtai prispauskite pleistrą prie skylės ar įskilimo.
5. Prieš pripūsdami palaukite 20 minučių.

## EE: SOFLINKA - KASUTUSJUHEND

### PÕHILISED OHUTUSJUHISED

**Hoiatus:** Enne kasutamist lugege ja järgige käesolevat kasutusjuhendit ja kõiki ohutusjuhiseid toote ja kasutajate ohutuse tagamiseks.

See toode ei sobi alla 3-aastastele lastele ega liikumispuudega inimestele. See võib põhjustada lämbumist, kui seda kasutatakse näoga allapoole ja lapsed peavad seda kasutama täiskasvanu järelevalve all.

Teravad kivid või väljaulatuvad osad võivad toote materjali läbistada, põhjustades õhulekke ja muutes selle kasutuskõlbmatuks. Seetõttu ei tohi toodet puhumise või tühjendamise ajal asetada karedale pinnale.

See toode ei ole veepäästevahend ja seda ei tohi kasutada seismiseks või hüppamiseks. Samuti ei sobi see vees ujuvvahendina.

Selle toote peamine materjal on PVC. Hoidke seda kasutamise ajal tulest või kuumadest esemetest eemal, kuna ebaõige kasutamine võib põhjustada materjali sulamist.

Pumba materjal venib loomulikult teel pärast seda, kui see on pumbatud ja jäetud mitmeks tunniks seisma, mistõttu toode muutub pehmeks. See ei tähenda õhuleket. Kasutaja võib kõvaduse taastamiseks õhku lisada. Kui toodet ei kasutata kahe järjestikuse päeva jooksul, on soovitatav toode tühjaks lasta ja ladustada.

### KOLME-IN-ÜHES GAASIMAHUTI STRUKTUURI MÕISTMINE

**SAMM 1.** Kasutage elektrilise pumba suurt õhupihustit, et sisestada see täispuhumiseks või tühjendamiseks kiirpuhumisavasse.

**SAMM 2:** Kasutage elektrikumba keskmise suurusega õhupihustit, et sisestada see õhupihustusse õhu täiendamiseks.

**ETAP 3:** Pärast täispuhumise lõpetamist katke õhupihusti ülaosa ja veenduge, et see on tihedalt suletud.

### VINÜÜLPLASTI REMONDIKOMPLEKTI JUHISED

1. Lõigake plaaster vajaliku suurusega, mis sobib augu või augu kohale.
2. Puhastage kahjustatud ala põhjalikult ja laske sellel vähemalt 10 minutit kuivada.
3. Eemaldage vinüülplaaster paberandjal.
4. Vajutage plaaster kindlalt augu või augu kohale.
5. Oodake 20 minutit enne täispuhumist.

# GR: SOFLINKA - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Προειδοποίηση:** Για την ασφάλεια του προϊόντος και των χρηστών, διαβάστε και ακολουθήστε το παρόν εγχειρίδιο και όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση.

Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών ή για άτομα με περιορισμένη κινητικότητα. Μπορεί να προκαλέσει ασφυξία αν χρησιμοποιηθεί με το πρόσωπο προς τα κάτω και τα παιδιά πρέπει να το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

Αιχμηρές πέτρες ή προεξοχές μπορεί να τρυπήσουν το υλικό του προϊόντος, προκαλώντας διαρροή αέρα και καθιστώντας το άχρηστο. Ως εκ τούτου, το προϊόν δεν πρέπει να τοποθετείται σε τραχιές επιφάνειες κατά τη διάρκεια του φουσκώματος ή του ξεφουσκώματος.

Αυτό το προϊόν δεν είναι συσκευή διάσωσης στο νερό και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ορθοστασία ή άλμα. Επίσης, δεν είναι κατάλληλο ως πλωτό εργαλείο στο νερό.

Το κύριο υλικό αυτού του προϊόντος είναι το PVC. Κρατήστε το μακριά από φωτιά ή καυτά αντικείμενα κατά τη διάρκεια της χρήσης, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει το λιώσιμο του υλικού.

Το υλικό της αντλίας θα τεντωθεί φυσικά μετά τη διόγκωση και την παραμονή της για αρκετές ώρες, με αποτέλεσμα το προϊόν να γίνει μαλακό. Αυτό δεν υποδηλώνει διαρροή αέρα. Ο χρήστης μπορεί να προσθέσει αέρα για να αποκαταστήσει τη σφριγηλότητα. Εάν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί για δύο συνεχόμενες ημέρες, συνιστάται να το ξεφουσκώσετε και να το αποθηκεύσετε.

## ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΗΣ ΔΟΜΗΣ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΑΕΡΙΟΥ ΤΡΙΑ ΣΕ ΎΝΑ

**ΒΗΜΑ 1:** Χρησιμοποιήστε το μεγάλο ακροφύσιο αέρα της ηλεκτρικής αντλίας για να το εισάγετε στη θύρα γρήγορου φουσκώματος για φούσκωμα ή ξεφούσκωμα.

**ΒΗΜΑ 2:** Χρησιμοποιήστε το μεσαίου μεγέθους ακροφύσιο αέρα της ηλεκτρικής αντλίας για να το εισάγετε στο στόμιο αέρα για αναπλήρωση αέρα.

**ΒΗΜΑ 3:** Αφού ολοκληρωθεί το φούσκωμα, καλύψτε το επάνω μέρος του ακροφυσίου αέρα και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά κλεισμένο.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΙΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ ΒΙΝΥΛΙΟΥ

1. Κόψτε το επίθεμα στο απαιτούμενο μέγεθος, που ταιριάζει με την τρύπα ή το τρύπημα.
2. Καθαρίστε σχολαστικά την κατεστραμμένη περιοχή και αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.
3. Αφαιρέστε το επίθεμα βινυλίου από το χάρτινο υποστήριγμά του.
4. Πιέστε το επίθεμα σταθερά πάνω από την τρύπα ή τη διάτρηση.
5. Περιμένετε 20 λεπτά προτού το φουσκώσετε.